

ZMLUVA o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 91 a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon
v platnom znení

I. Zmluvné strany

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

/ ďalej len objednávateľ /

a

Priezvisko, meno, titul: **Ivan PAVLE akad. mal.**

/ ďalej len autor /

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo – návrhy k premiére opery **Triptych** (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:
 - a) výtvarná koncepcia ku dielu (plagát A2, pozvánka, programová bulletin, banner)
 - b) grafický návrh a grafické spracovanie výtvarného konceptu do základného layoutu pre dielo
 - c) výber a spracovanie fotografie alebo ilustrácie pre základný layout ku dielu
 - d) definícia grafických prvkov pre spracovanie rôznych komunikačných prostriedkov ku dielu

a to v termíne do **5. 12. 2016** podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok autora udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou odbornou starostlivosťou . Dielo odovzdá autor v termíne podľa ods. 1 tohto článku zmluvy, elektronickou poštou vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre

veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II Zmluvy.

3. Objednávateľ si vyhradzuje právo po zaslaní diela autorom podľa bodu 2 tejto Zmluvy dielo nepriať. O prijatí alebo neprijatí diela je oprávnený autor informovať do 5 pracovných dní od doručenia diela. V prípade márneho uplynutia lehoty podľa tohto bodu zmluvy sa považuje dielo za prijaté. Týmto nie je dotknutý nárok objednávateľa na odstúpenie od zmluvy bez, ako ani právo objednávateľa na uplatnenie si väd alebo na zodpovednosť autora za vady na diele. Objednávateľ je oprávnený rovnako žiadať autora o úpravu diela v lehote 5 pracovných dní od doručenia diela autorom objednávateľovi, a to v stanovenej lehote, ktorá musí byť primeraná vzhľadom na predmetnú úpravu.

III. Odmena

1. Odmena za vytvorenie a diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **700,- Eur** (slovom sedemsto eur) btto. Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy a odmena za udelenie licencie predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy.
2. Odmena je splatná do 30 dní po ukončení a odovzdaní diela objednávateľovi riadne a včas, prevodom na bankový účet autora uvedený v záhlaví Zmluvy.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 Zmluvy autorovi vzniká až po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

IV. Spôsob použitia diela

1. Autor týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy.
2. Autor touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela,
 - g) verejný prenos diela
 - h) zaradenie diela do databázy

3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:

- a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
- b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
- c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
- d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

V.

Rozsah a výhrada licencie

Autor

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v obmedzenom rozsahu a to najmä pre:

- plagát A1 (vrátane dotlače a aktualizácie), CLV, letáky, pozvánky, bulletin
- e-printy (web SND, mail podpis, FB banner, e-pozvánka, bannery)
- externé webové bannery (Azet.sk, Tyzden.sk, divadlosme.sk)
- printová inzercia (Madam Eva, Eva, Kam do mesta, Goldman/Miu, Portál, Týždeň Slovenka, Život, Sme, HN)
- programové tlačoviny (mesačný plagát a dvojmesačná skladačka)

Nadobúdateľ sa zaväzuje pri tlačovinách uvádzať **Maľba Ivan Pavle**

2. Autor udeľuje túto licenciu objednávatelovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu. Autor udeľuje objednávatelovi licenciu ako výhradnú. Autor nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávatelovi. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ (nadobúdateľ) je oprávnený predmetnú výhradnú licenciu nepoužiť.

3. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy sa použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, autor sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.

4. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávatel požaduje použiť pri produkcii diela, autor nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.

5. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávatela až po vyrovnaní všetkých jeho finančných záväzkov voči autorovi.

VI.

Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas, za splnenia podmienok stanovených touto zmluvou zo strany autora..

4. Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávatelom; ak objednávatel neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk.
5. Autor sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa, v zodpovedajúcej umeleckej a odbornej kvalite, bez akýchkoľvek faktických ako aj právnych väd. Autor sa zaväzuje vyhotoviť dielo podľa tejto Zmluvy na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady.
6. Vlastnícke právo k dielu, ako aj k hmotným substrátom, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené prechádza na objednávatela dňom prijatia diela objednávatelom za splnenie podmienok podľa čl. II bod 3 tejto Zmluvy..
7. Autor udeľuje objednávatelovi súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska, ako aj na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa autora na účely prezentácie a propagácie produkcie podľa tejto zmluvy a/alebo aktivít objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).
8. V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu a/alebo doplnenie diela zo strany Objednávateľa podľa tejto zmluvy sa autor zaväzuje bezodplatne upraviť dielo podľa týchto pripomienok.
9. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer autora s objednávatelom.

VII.

Trvanie zmluvy a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, na čas do odovzdania diela objednávatelovi riadne a včas a bez väd v súlade s touto Zmluvou, respektíve do splnenia si povinností zmluvnými stranami vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Ukončenie zmluvy, ako ani odovzdanie diela, a ani odstúpenie od zmluvy alebo akékoľvek iné ukončenie zmluvy, nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. IV a V tejto Zmluvy.
2. Objednávatel' je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak autor neodstráni uvedené nedostatky diela v lehote, ktorú mu na to objednávatel' poskytne.
3. Objednávatel' je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v prípade ak autor nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutom čase podľa čl. II. tejto zmluvy.
4. Autor je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávatel' napriek písomnému upozorneniu opakovane poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.. V prípade takéhoto odstúpenia od zmluvy a v prípade, ak objednávatel' takéto dielo alebo licenciu môže a chce využiť, patrí autorovi nárok na náhradu nákladov za vytvorenie diela do dňa odstúpenia od tejto zmluvy, , ktoré náklady je autor povinný najneskôr do 15 (pätnástich) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia preukázať a doložiť, najviac však do výšky 50 % z časti odmeny za vytvorenie diela podľa čl. 4 tejto zmluvy.
5. Objednávatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj bez udania dôvodu. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy pred odovzdaním diela, patrí autorovi právo na zaplatenie sumy, ktorá predstavuje náklady na práce už vykonané, pokiaľ autor nemôže ich výsledok použiť inak. Autor je povinný predmetné náklady riadne vydokladovať najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Ak dôjde k odstúpeniu z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy po odovzdaní diela, zmluvné strany

sa dohodli na odmene pre Autora vo výške 50% z celkovej odmeny za vytvorenie diela podľa čl. III bod 1 tejto Zmluvy

6. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

VIII. Sankcie

1 V prípade omeškania autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy v termínoch stanovených v súlade s touto zmluvou je objednávateľ oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50 % z celkovej odmeny podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu, ako ani právo objednávateľa na odstúpenie od zmluvy podľa čl. VII tejto zmluvy.

2 V prípade, ak autor nesplní svoje záväzky podľa tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100 % z celkovej odmeny podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu, ako ani právo objednávateľa na odstúpenie od zmluvy podľa čl. VII tejto zmluvy

IX. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.
2. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
3. Pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami v tejto Zmluve neupravené platia ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení a iných platných právnych predpisov SR.
4. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížitiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
5. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a autor jedno vyhotovenie Zmluvy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

akad. mal. Ivan Pavle
autor

Daniel Rabina,
riaditeľ Centra marketingu SND
objednávateľ